

## Camí a la nova llar

L'oceà encara s'agita al nostre voltant  
Amb un onatge llarg i mesurat,  
Els vendavals tardorencs omplen la nostra lona,  
El nostre vaixell navega suau i bé.  
L'ampli llit d'escuma de l'Atlàntic  
encara es trenca contra la nostra proa;  
No vesso llàgrimes per deixar la meva llar,  
ni les vessaré ara!

Contra els baluards de la popa  
m'inclino i veig el sol  
encorbat darrere de l'horitzó vermell  
La seva carrera està a punt de córrer.  
Aquestes ones mai apagaran la seva llum,  
sobre el que semblen tancar-se,  
demà s'aixecaran tan brillants  
com es van aixecar aquest matí.

Que resplendent resplendeix l'orbe del dia  
a l'altre costat de la mar sense petjades!  
Que suaument ballen les ones que juguen  
Com a dofins en el nostre sotavent!  
Les aigües inquietes semblen dir-me  
en tons sufocats,  
quants milers de quilòmetres  
ha d'estar la meva terra natal!

Parla, oceà! La meva Llar és el mateix?  
Ara tot és nou per a mi?  
La flama resplendent del cel tropical,  
la vasta extensió de la mar?

Al seu voltant, encara sense canvis, es desgasta  
l'aspecte conegut?

Oh! Poden les lligues que he alineat no  
haver fet cap diferència allà?

Que vívida la mà del record  
recorda l'escena una vegada més!  
Veig els mateixos àlbers alts  
al costat de la porta del jardí;  
Veig la gàbia d'ocells penjant immòbil;  
I on la meva germana va posar  
Les flors en l'ampit de la finestra -  
Poden estar vivint encara?

Deixa que la naturalesa de la dona acariciï el dolor  
Rares vegades sospiro  
abans que l'emoció s'alleugi  
en l'apatia apàtica;  
Mentre de la meva pipa els vapors s'enrosquen  
cap al cel de la tarda,  
i sota els meus peus les ones s'arremolinen  
en una monotonia sorda!

El cel encara té la ratlla carmesina  
del llamp que s'allunya de Sol.  
Algunes gotes salades estan en la meva galta.  
No és més que la rosada de la mar salada!  
Llavors deixa que la nostra barca deambuli per l'oceà,  
la nostra quilla les ones llauen;  
No vesso llàgrimes per deixar la meva llar,  
ni les vessaré ara!